

## Mục lục

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>CHƯƠNG 1: NGỮ ÂM</b>                         | <b>8</b>  |
| <b>CHƯƠNG 2: CÁC CHỦ ĐỀ GIAO TIẾP HÀNG NGÀY</b> | <b>15</b> |
| <b>Bài 1:</b> Chào hỏi và giới thiệu            | 16        |
| <b>Bài 2:</b> Phỏng vấn                         | 23        |
| <b>Bài 3:</b> Giới thiệu nhà máy                | 32        |
| <b>Bài 4:</b> Quy định làm việc                 | 40        |
| <b>Bài 5:</b> Tạo một cuộc hẹn                  | 46        |
| <b>Bài 6:</b> Xin phép nghỉ, về sớm             | 52        |
| <b>Bài 7:</b> Muốn tăng lương                   | 60        |
| <b>Bài 8:</b> Tôi xin lỗi                       | 65        |
| <b>Bài 9:</b> Xử lý rắc rối                     | 72        |
| <b>Bài 10:</b> Tôi bị ốm                        | 78        |
| <b>Bài 11:</b> Xin hãy giúp tôi                 | 84        |
| <b>Bài 12:</b> Tại nhà ăn                       | 91        |
| <b>Bài 13:</b> Tại kí túc xá                    | 96        |
| <b>Bài 14:</b> Nói chuyện phiếm (1)             | 101       |
| <b>Bài 15:</b> Nói chuyện phiếm (2)             | 107       |

**CHƯƠNG 3: Giao tiếp trong công xưởng, ..... 114**  
**nhà máy**

**Bài 16:** Tôi là nhân viên kiểm soát chất lượng ..... 116  
(nhân viên QC)

**Bài 17:** Máy này dùng như thế nào? ..... 123

**Bài 18:** Xuất nhập khẩu ..... 130

**Bài 19:** Đóng gói, xuất nhập kho ..... 137

**Bài 20:** Điện tử và linh phụ kiện ..... 144

**Bài 21:** May mặc, dệt nhuộm ..... 151

**Bài 22:** Điện, kỹ thuật ..... 159

**Bài 23:** Xây dựng ..... 165

**Bài 24:** Ngành gỗ ..... 171

**Bài 25:** In ấn, bao bì ..... 180

**Bài 26:** Giày da ..... 188

**Bài 27:** Giúp việc gia đình ..... 193

**Bài 28:** Điều dưỡng viên ..... 202

# Bài 06

## Xin phép nghỉ, về sớm

### I. Hội thoại và mẫu câu



#### Hội thoại 1

**A:** 老板，你现在忙吗？

Lǎobǎn, nǐ xiànzài máng ma?

*Láo bản, nǐ xiēn chai máng ma?*

Ông chủ, bây giờ ông bận không?

**B:** 找我有件事吗？

Zhǎo wǒ yǒu shénme shì ma?

*Tráo ủa dẫu sấn mớ sư ma?*

Tìm tôi có việc gì không?

**A:** 我想请三天假，从明天开始。

Wǒ xiǎng qǐng sān tiān jià, cóng míngtiān kāishǐ.

*Úa xéng chĩnh san thiên cha, chúng minh thiên khai sử.*

Tôi muốn xin nghỉ phép 3 ngày, bắt đầu từ ngày mai.

**B:** 你为什么请那么长的假?

Nǐ wèishénme qǐng nàme cháng de jià?

*Nĩ uây sấn mớ chỉnh na mớ trắng tợ cha?*

Tại sao anh lại xin nghỉ phép dài vậy?

现在工厂的事情很多。

Xiànzài gōngchǎng de shìqíng hěnduō.

*Xiên chai cung trắng tơ sư chỉnh hẩn tua.*

Bây giờ việc ở nhà máy rất nhiều.

**A:** 我真的没有办法。

Wǒ zhēn de méiyǒu bànfǎ.

*Ủa trăn tợ mấy dẫu ban phả.*

Tôi thật sự không còn cách nào.

我妈妈生病，我要去医院照顾她。

Wǒ māma shēng bìng, wǒ yào qù yīyuàn zhàogu tā.

*Ủa ma mà sâng bình lờ, ủa dao chuy y doen trao cu tha.*

Mẹ tôi bị bệnh rồi, tôi phải vào bệnh viện chăm sóc bà ấy.

**B:** 那好，希望你妈妈早日健康。

Nà hǎo, xīwàng nǐ māma zǎorì jiànkāng.

*Na hảo, xi oang nĩ tợ ma mà chảo rư chiêm khang.*

Vậy được, hy vọng mẹ anh sớm khỏe lại.



## Bài 6: Xin phép nghỉ, về sớm



### Hội thoại 2

**A:** 李组长，我身体不舒服，我想申请提前下班。

Lǐ zǔzhǎng, wǒ shēntǐ bù shūfu, wǒ xiǎng shēnqǐng tíqián xià bān.

*Lǐ chú trưởng, ủa sân thỉ bu su phụ, ủa xẻng sân chỉnh thí chén xa ban.*

Tổ trưởng Lý, người tôi không được khỏe, tôi muốn xin tan làm sớm.

**B:** 你怎么了?

Nǐ zěnmē le?

*Ní chẵn mớ lơ?*

Bạn làm sao vậy?

**A:** 我肚子很痛，做不下去。

Wǒ dùzi hěn tòng, zuò bù xià qù.

*Ủa tợ tu chự hẩn thung, chua pú xa chuy.*

Bụng tôi rất đau, không làm tiếp được.

**B:** 你要安排人送你回家吗?

Nǐ yào ānpái rén sòng nǐ huí jiā ma?

*Nỉ dao an pái rấn sung nỉ huấy cha ma?*

Bạn cần sắp xếp người đưa về nhà không?

**A:** 不用了，谢谢你！

Bú yòng le, xièxie nǐ!

*Bú dung lơ, xiê xiệ nǐ!*

Không cần đâu, cảm ơn anh!



### Hội thoại 3

**A:** 老板我家有急事，我明天想请假。

Lǎobǎn wǒ jiā yǒu jíshì, wǒ míngtiān xiǎng qǐng jià.

*Láo pǎn ủa cha dẫu chí sự, ủa mính thiên xéng chǐnh cha.*

Ông chủ, nhà tôi có việc gấp, tôi muốn xin nghỉ ngày mai.

**B:** 只有明天是吗？

Zhǐ yǒu míngtiān shì ma?

*Trử dẫu mính thiên sử ma?*

Chỉ ngày mai thôi đúng không?

**A:** 是的，后天我会正常上班。

Shì de, hòutiān wǒ huì zhèngcháng shàng bān.

*Sư tợ, hâu thiên ủa huây trương tráng sang ban.*

Vâng, ngày kia tôi sẽ đi làm bình thường.



## II. Nội dung trọng điểm

### 1. Cách nói xin nghỉ phép

想请假xiǎng qǐng jià: *muốn xin nghỉ phép*

想请xiǎng qǐng + \_\_\_\_ : *muốn xin ...*

Ở đây, phần chỗ trống là loại ngày phép định xin, ví dụ: phép ốm, phép năm...

想请xiǎng qǐng + \_\_\_\_ + 天假tiān jià

*muốn xin nghỉ + \_\_\_\_ + ngày phép*

Ở đây, phần chỗ trống là số ngày muốn xin nghỉ.

### 2. Câu hỏi với 什么

什么 + \_\_\_\_ : là câu hỏi gì/nào

Ví dụ:

什么名字shénme míngzi: *tên gì*

什么问题shénme wèntí: *vấn đề gì*

什么事shénme shì: *việc gì*

什么时候shénme shíhou: *lúc nào*

什么部门shénme bùmén: *bộ phận nào*

### III. Từ vựng mở rộng

**Ứng dụng:** Sử dụng từ và cụm từ tương ứng và thay thế vào những phần ô trống mục Nội dung trọng điểm phía trên để luyện tập.

#### 1. Các loại phép

|    |                            |     |              |               |
|----|----------------------------|-----|--------------|---------------|
| 1  | Nghỉ phép việc riêng       | 事假  | shìjià       | sự cha        |
| 2  | Nghỉ phép bệnh             | 病假  | bìngjià      | binh cha      |
| 3  | Nghỉ phép kết hôn          | 婚假  | hūnjià       | huân cha      |
| 4  | Nghỉ phép đám tang         | 丧假  | sàngjià      | sang cha      |
| 5  | Nghỉ phép thai sản         | 产假  | chǎnjià      | trần cha      |
| 6  | Nghỉ phép tai nạn lao động | 工伤假 | gōngshāngjià | cung sang cha |
| 7  | Nghỉ phép đặc biệt         | 特休  | tè xiū       | thư xiêu      |
| 8  | Nghỉ không phép            | 旷工  | kuànggōng    | khoang cung   |
| 9  | Nghỉ phép năm              | 年假  | niánjià      | nén cha       |
| 10 | Nghỉ việc                  | 离职  | lízhí        | lí trừ        |



## 2. Các lí do xin nghỉ

我孩子生病了，我要照顾他。

Wǒ háizi shēng bìng le, wǒ yào zhàogu tā.

Ủa hái chự sâng bình lơ, ủa dao trao cu tha.

Con tôi bị ốm, tôi phải chăm sóc nó.

我生病了，我要去医院。

Wǒ shēng bìng le, wǒ yào qù yīyuàn.

Ủa sâng bình lơ, ủa dao chuy y doen.

Tôi bị ốm rồi, tôi phải đi bệnh viện.

我肚子痛，我想休息。

Wǒ dùzi tòng, wǒ xiǎng xiūxi.

Ủa tu chự thung, ủa xẻng xiêu xị.

Tôi bị đau bụng, tôi muốn nghỉ ngơi.

我要去医院看病。

Wǒ yào qù yīyuàn kàn bìng.

Ủa dao chuy y doen khan bình.

Tôi muốn đi bệnh viện khám bệnh.

我要去旅游。

Wǒ yào qù lǚyóu.

Ủa dao chuy lữyấu.

Tôi muốn đi du lịch.

我亲戚结婚了，我要去参加。

Wǒ qīnqī jiéhūn le, wǒ yào qù cānjiā.

*Ủa chìn chi chía huân lǚ, ủa dao chuy chan cha.*

Họ hàng của tôi kết hôn, tôi phải tới tham dự.

我亲戚去世了，我要去帮忙。

Wǒ qīnqī qù shì le, wǒ yào qù bāngmáng.

*Ủa chìn chi chuy sǚ lǚ, ủa dao chuy bang máng.*

Họ hàng của tôi qua đời, tôi phải đến giúp.



# Bài 07



## Muốn tăng lương

### I. Hội thoại và mẫu câu

**A:** 老板我想跟你说一件事。

Lǎobǎn wǒ xiǎng gēn nǐ shuō yí jiàn shì.

*Láo bản úa xěng cân nỉ sua ý chiên sư.*

Ông chủ tôi muốn nói với ông một chuyện.

**B:** 什么事?

Shénme shì?

*Sấn mớ sư?*

Có chuyện gì?

**A:** 我已经在工厂上班三年了。

Wǒ yǐjīng zài gōngchǎng shàng bān sān nián le.

*Úa ý chinh chai cung trảng sang ban san nén lơ.*

Tôi đã làm việc ở nhà máy 3 năm rồi.

我一直努力工作，工作效率也高。

Wǒ yīzhí nǔlì gōngzuò, gōngzuò xiàolǜ yě gāo.

*Ủa y trứ nủ lì cung chua, cung chua xeo luy dễ cao.*

Tôi luôn luôn nỗ lực làm việc, năng suất làm việc cũng cao.

*每年都是我们工厂的优秀员工。*

Měi nián dōu shì wǒmen gōngchǎng de yōuxiù yuángōng.

*Mấy nén râu sư ủa mân cung trảng tợ râu xiêu doén cung.*

Mỗi năm đều là nhân viên xuất sắc của nhà máy chúng ta.

*但是三年了，我工资没有提高。*

Dànshì sān nián le, wǒ gōngzī méiyǒu tígāo.

*Tan sư san nén lơ, ủa cung chư mấ dẫu thí cao.*

Nhưng mà 3 năm rồi, lương của tôi không được nâng.

*所以我想申请老板给我加工资。*

Suǒyǐ wǒ xiǎng shēnqǐng lǎobǎn gěi wǒ jiā gōngzī.

*Súa ý ủa xẻng sần chỉnh láo bản cấ ủa cha cung chư.*

Nên tôi muốn xin ông chủ tăng tiền lương cho tôi.

**B:** *我去年也给你年终奖，是吗？*

Wǒ qùnián yě gěi nǐ niánzhōng jiǎng, shì ma?

*Ủa chuy nén dễ cấ nủ nén trung chẻng, sư ma?*

Năm ngoái tôi cũng có cho anh thưởng cuối năm, đúng không?



## Bài 7: Muốn tăng lương

**A:** 是的。但是只有两百万。

Shì de. Dànshì zhǐ yǒu liǎng bǎi wàn.

*Sư tợ. Tan sư trữ dẫu lém bải oan.*

Vâng. Nhưng chỉ có 2 triệu thôi.

**B:** 你现在的工资是多少?

Nǐ xiànzài de gōngzī shì duōshǎo?

*Nỉ xiên chai tợ cung chư sư tua sảo?*

Lương của anh bây giờ là bao nhiêu?

**A:** 六百万一个月，已经含补贴了。

Liùbǎi wàn yí gè yuè, yǐjīng hán bǔtiē le.

*Liêu bải oan ý cưa duê, ý chinh hán bủ thia phây lơ.*

Sáu triệu một tháng, đã bao gồm trợ cấp rồi.

**B:** 这样吗? 好, 那我给你提到8百万。

Zhèyàng ma? Hǎo, nà wǒ gěi nǐ tí dào 8 bǎi wàn.

*Trưa dang ma? Hảo, na ủa cấy nỉ thí tao ba bải oan.*

Như vậy sao? Được, thế tôi nâng cho anh lên 8 triệu.

希望你继续努力。

Xīwàng nǐ jìxù nǔlì.

*Xi oang nỉ chi xuy nủ li.*

Hy vọng anh tiếp tục cố gắng.

## II. Nội dung trọng điểm

### 1. Cách trình bày nguyên nhân

因为 yīnwèi + \_\_\_\_<sup>1</sup> + 所以 suǒyǐ + \_\_\_\_<sup>2</sup>

Bởi vì ... nên ...

Ở đây, các phần chỗ trống là nguyên nhân và kết quả muốn trình bày.

Ví dụ:

因为家里穷，所以我想出国工作赚钱。

Yīnwèi jiā lǐ qióng, suǒyǐ wǒ xiǎng chū guó gōngzuò zhuàn qián.

*In này cha lǐ chúng, súa ý ủa xẻng tru của cung chua troan chén.*

Vì nhà nghèo nên tôi muốn ra nước ngoài làm việc kiếm tiền.

## III. Từ vựng mở rộng

**Ứng dụng:** Sử dụng từ tương ứng và thay thế vào những phần ô trống mục Nội dung trọng điểm phía trên để luyện tập.

### Các khoản tiền lương, thưởng

|   |              |    |        |          |
|---|--------------|----|--------|----------|
| 1 | Lương        | 工资 | gōngzī | cung chư |
| 2 | Phúc lợi     | 福利 | fúlì   | phú li   |
| 3 | Lương cơ bản | 底薪 | dǐxīn  | tỉ xin   |



## Bài 7: Muốn tăng lương

|    |                   |      |                 |                         |
|----|-------------------|------|-----------------|-------------------------|
| 4  | Trợ cấp ăn uống   | 伙食补贴 | huǒshí bǔtiē    | <i>hỏa sử bổ thiã</i>   |
| 5  | Trợ cấp đi lại    | 车马费  | chēmǎfèi        | <i>chưa mã phây</i>     |
| 6  | Trợ cấp công tác  | 出差补贴 | chūchāi bǔtiē   | <i>chu chai bổ thiã</i> |
| 7  | Trợ cấp sinh hoạt | 生活补贴 | shēnghuó bǔtiē  | <i>sâng húa pủ thiê</i> |
| 8  | Tiền thưởng       | 奖金   | jiǎngjīn        | <i>chẻng chin</i>       |
| 9  | Thưởng chuyên cần | 全勤奖  | quánqín jiǎng   | <i>choén chín chẻng</i> |
| 10 | Thưởng cuối năm   | 年终奖  | niánzhōng jiǎng | <i>nén trung chẻng</i>  |
| 11 | Thưởng thành tích | 业绩奖  | yèjī jiǎng      | <i>dê chi chẻng</i>     |

# Bài 17



## Máy này dùng như thế nào?

### I. Hội thoại và mẫu câu



#### Hội thoại

**A:** 这个设备怎么用?

Zhège shèbèi zěnmē yòng?

*Trưa thưa thưa bày chẵn mơ dung?*

Thiết bị này dùng thế nào?

**B:** 这台切割机操作流程很简单。大家注意跟着我操作。

Zhè tái qiēgē jī cāozuò liúchéng hěn jiǎndān. Dàjiā zhùyì gēn zhe wǒ cāozuò.

*Trưa thái chiê thưa chi chao chua liễu trắng hẵn chẵn tan. Ta cha tru y cân trợ ủa chao chua.*

Cái máy CNC này quy trình thao tác rất đơn giản. Mọi người chú ý thực hiện theo tôi.



## Bài 16: Tôi là nhân viên kiểm soát chất lượng (nhân viên QC)

开机之前要检查所有运动部位没有障碍。

Kāijī zhīqián yào jiǎnchá suǒyǒu yùndòng bùwèi méiyǒu zhàng'ài.

*Khai chi trư chén dao chèn trá suổ dẫu dun tung bu uây mẩy dẫu trang ai.*

Trước khi khởi động máy cần kiểm tra xem có chướng ngại vật trong từng bộ phận chuyển động hay không.

切割完后，检查有没有毛刺，如果毛刺太大，说明模具钝了。

Qiēgē wán hòu, jiǎnchá yǒu méiyǒu máocì, rúguǒ máocì tài dà, shuōmíng mójù dùn le.

*Chiê cưa oán hâu, chèn trá cung dẫu mẩy dẫu máo chư, rú của máo chư thai ta, sua mính muổ chuy tuân lờ.*

Sau khi cắt xong, kiểm tra xem có gờ không, nếu gờ quá to, chúng tỏ là khuôn bị cùn rồi.

使用搅拌机的时候，一定要去掉太大的材料，并打碎成合格的大小。不然会造成停机。

Shǐyòng jiǎobànji de shíhòu, yídìng yào qùdiào tài dà de cáiliào, bìng dǎ suì chéng hégé de dàxiǎo. Bùrán huì zàochéng tíngjī.

*Sử dung chèo ban chi tợ sử hâu, ý tinh dao chuy teo thai ta tợ cháí leo, bìng tả suây trắng hứa của tợ ta xẻo. Bu rán huây chao trắng thính chi.*

Lúc sử dụng máy trộn, nhất định phải loại bỏ nguyên liệu quá to, hoặc đập nhỏ thành kích thước tiêu chuẩn. Nếu không sẽ gây ra chết máy.

模具太热就停止使用。

Mójù tài rè jiù tíngzhǐ shǐyòng.

*Muối chuy thai rửa chiêu thỉnh trữ sử dụng.*

Ngừng sử dụng khi khuôn quá nóng.

通过编程换模或者调整冲压频率。

Tōngguò biānchéng huàn mó huòzhě tiáozhěng chōngyā pínǚ.

*Thung của편 trắng hoan muối huô trữa théo trắng trung da pín luy.*

Thông qua lập trình để đổi khuôn hoặc giảm tần suất dập khuôn.

正常情况下不要随便按这个按钮。

Zhèngcháng qíngkuàng bú yào suíbiàn àn zhège ànniǚ.

*Tràng trắng chính khoang pú dao suấy편 an trữa cửa an niểu.*

Trong tình huống bình thường không được tự tiện ấn cái nút này.

它是紧急按钮，要快速停机才用到。

Tā shì jǐnjí ànniǚ, yào kuàisù tíngjī cái yòng dào.

*Tha sự chỉn chí an niểu, dao khoai su thỉnh chỉ chái dung tao.*

Nó là nút khẩn cấp, cần dừng máy ngay lập tức mới dùng đến.

工作中如果发现机器有不正常现象要马上停机。

Gōngzuò zhōng rúguǒ fāxiàn jīqì yǒu bú zhèngcháng xiànnàng yào mǎshàng tíngjī.



## Bài 17: Cái máy này dùng như thế nào?

*Cung chua trung rú của pha xiên chì chì dầu bú trâng tráng xiên xeng dao mà sang thính chì.*

Trong quá trình làm việc nếu có phát hiện máy móc có hiện tượng bất thường cần dừng máy ngay.

然后通知机修工来找出原因，调整或修理。

Ránhòu tōngzhī jīxiūgōng lái zhǎo chū yuányīn, tiáozhěng huò xiūlǐ.

*Rán hâu thung trư chì xiêu cung lái trảo tru doén in, théo trắng huô xiêu lǐ.*

Sau đó báo nhân viên sửa máy tới tìm nguyên nhân, điều chỉnh hoặc sửa chữa.



### Mẫu câu

如果发现设备有问题严禁随便拆机。

Rúguǒ fāxiàn shèbèi yǒu wèntí yánjìn suíbiàn chāi jī.

*Rú của pha xiên sưa bậy dầu uân thí dén chĩn suất piên trai chì.*

Nếu phát hiện thiết bị có vấn đề, nghiêm cấm tự tiện tháo máy.

有事需要离开机器的时候，请及时关机。

Yǒu shì xūyào líkāi jīqì de shíhou, qǐng jíshí guānjī.

*Dầu sư xuy dao lí khai chì chì tợ sứ hâu, chỉnh chí sứ quan chì.*

Khi có việc cần rời khỏi máy, vui lòng tắt máy kịp thời.

工具使用完之后要清理干净，放回原处。

Gōngjù shǐyòng wán zhìhòu yào qīnglǐ gānjìng, fàng huí

yuán chủ.

*Cung chuy sử dụng oán trư hâu dao chinh lý can chinh, phang hướn đốn trư.*

Sử dụng xong công cụ phải vệ sinh sạch sẽ, để lại chỗ cũ.

我们每三个月进行一次一级保养。

Wǒmen měi sān gè yuè jìnxíng yí cì yī jí bǎoyǎng.

*Ưa môn mỗn san cưa duê chín xính ý chự y chí báo dǎng.*

Chúng ta cứ mỗi ba tháng thực hiện một lần bảo dưỡng cấp độ 1.

每半年进行一次二级保养。

Měi bànnián jìnxíng yí cì èr jí bǎoyǎng.

*Mỗn ban nén chín xính ý chự ơ chí páo dǎng.*

Cứ nửa năm lại thực hiện một lần bảo dưỡng cấp độ 2.

## II. Từ vựng chuyên ngành

|   |               |      |              |                   |
|---|---------------|------|--------------|-------------------|
| 1 | Mở            | 开    | kāi          | khai              |
| 2 | Tắt           | 关    | guān         | quan              |
| 3 | Khởi động lại | 重启   | chóngǐ       | trúng chỉ         |
| 4 | Tắt khẩn cấp  | 紧急关机 | jǐnjí guānjī | chỉn chí quan chi |
| 5 | Kiểm tra      | 检查   | jiǎnchá      | chẻn trá          |



## Bài 17: Cái máy này dùng như thế nào?

|    |                     |          |                            |                        |
|----|---------------------|----------|----------------------------|------------------------|
| 6  | Lắp đặt             | 安装       | ānzhuāng                   | an troang              |
| 7  | Sử dụng             | 使用       | shǐyòng                    | sử dụng                |
| 8  | Vận hành            | 运营       | yùnyíng                    | duyn dính              |
| 9  | Bảo dưỡng           | 保养       | bǎoyǎng                    | báo dǎng               |
| 10 | Bảo hành            | 维修       | wéixiū                     | uấy xiêu               |
| 11 | Dầu máy             | 机油       | jīyóu                      | chì dẩu                |
| 12 | Hướng dẫn sử dụng   | 使用说明书    | shǐyòng<br>shuōmíng<br>shū | sử dụng suô<br>mính su |
| 13 | Nguyên lí hoạt động | 使用<br>原理 | shǐyòng<br>yuánlǐ          | sử dụng<br>doén lĩ     |
| 14 | Các nội dung chú ý  | 注意<br>事项 | zhùyì<br>shìxiàng          | tru y<br>sư xeng       |
| 15 | Công suất           | 功率       | gōnglǜ                     | cung luy               |
| 16 | Nguồn               | 电源       | diànyuán                   | ten doén               |
| 17 | Dò dầu              | 漏油       | lòu yóu                    | lâu dẩu                |
| 18 | Hỏng                | 坏        | huài                       | hoai                   |

|    |           |          |                    |                             |
|----|-----------|----------|--------------------|-----------------------------|
| 19 | Chập điện | 短路       | duǎnlù             | <i>toản lu</i>              |
| 20 | Máy dừng  | 停机       | tíngjī             | <i>thính chi</i>            |
| 21 | Thay thế  | 替换       | tìhuàn             | <i>thì hoan</i>             |
| 22 | Sửa chữa  | 修        | xiū                | <i>xiêu</i>                 |
| 23 | Kim       | 钳子       | qiánzi             | <i>choén chự</i>            |
| 24 | Cờ lê     | 板手       | bǎnshǒu            | <i>bán sẩu</i>              |
| 25 | Mỏ lết    | 活动<br>扳手 | huódòng<br>bǎnshǒu | <i>huố tung<br/>pán sẩu</i> |
| 26 | Kéo       | 剪刀       | jiǎndāo            | <i>chẻn tao</i>             |
| 27 | Búa       | 锤子       | chuízi             | <i>chuấy chự</i>            |
| 28 | Tô vít    | 螺丝刀      | luósīdāo           | <i>luố sư tao</i>           |
| 29 | Ốc vít    | 螺丝杆      | luósīgǎn           | <i>luố sư cǎn</i>           |
| 30 | Êcu       | 螺帽       | luómào             | <i>luố mao</i>              |